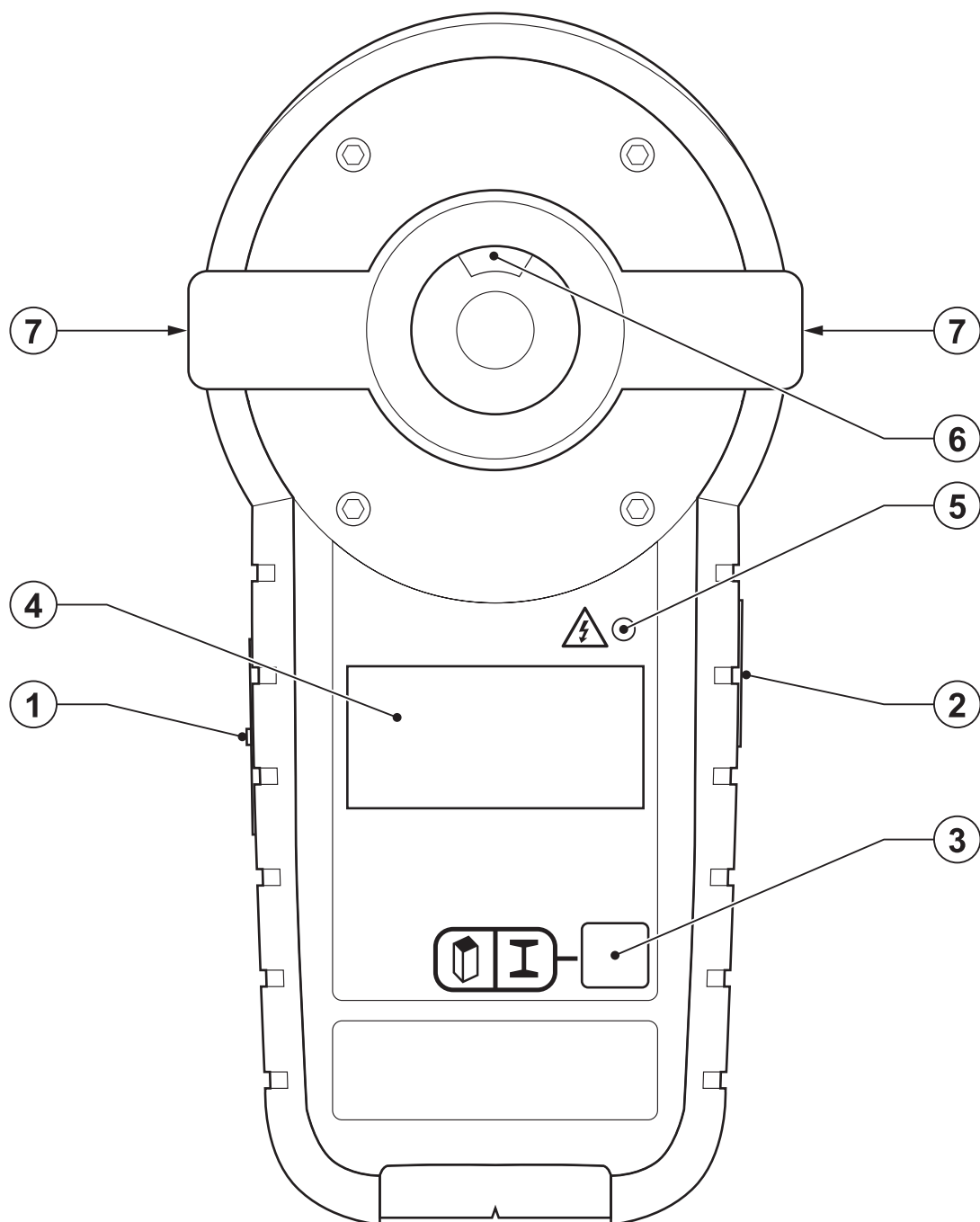
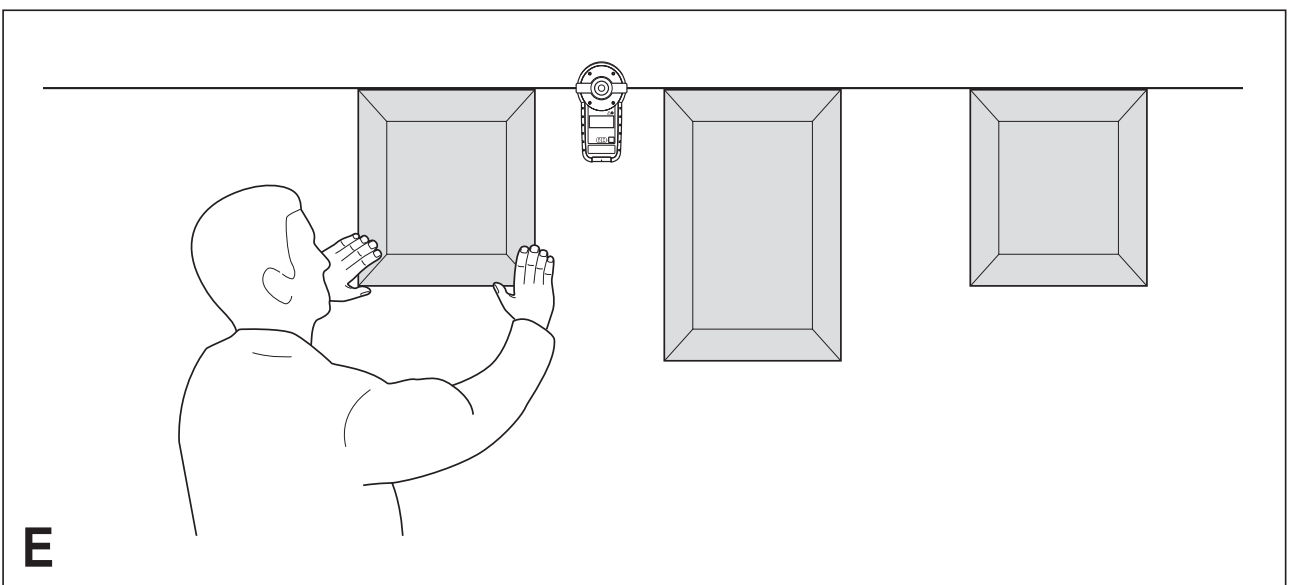
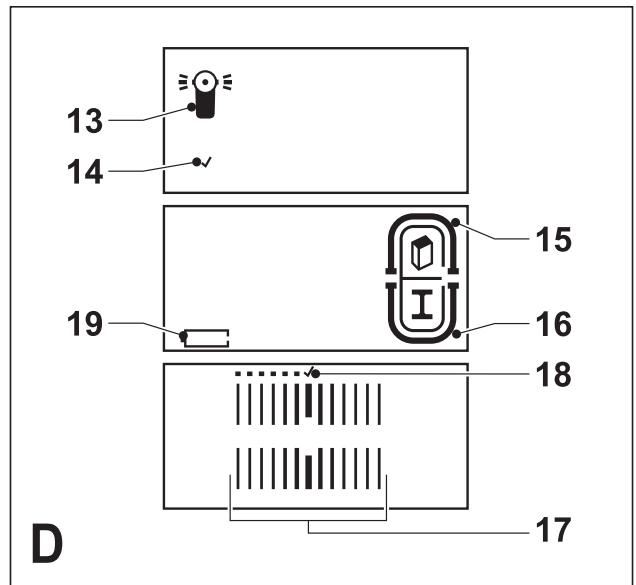
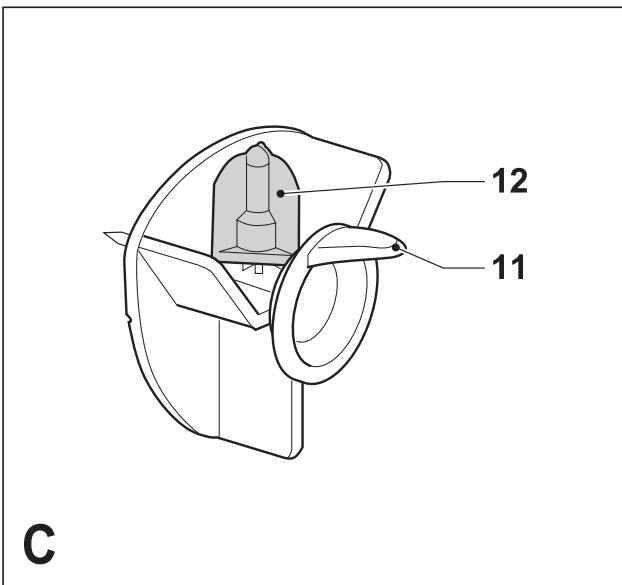
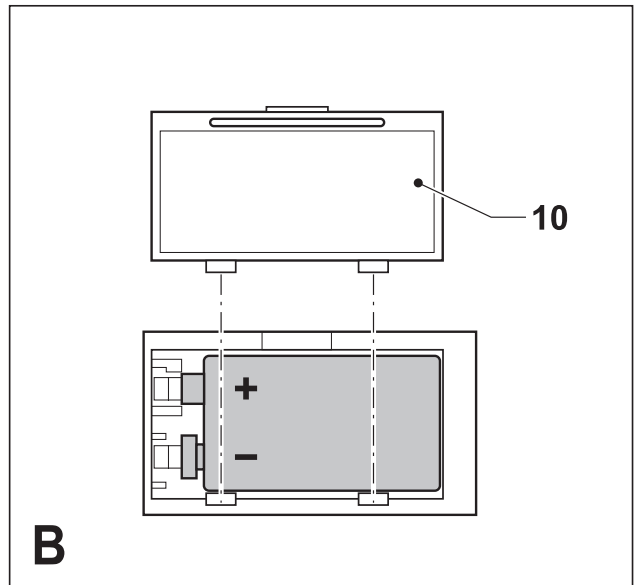
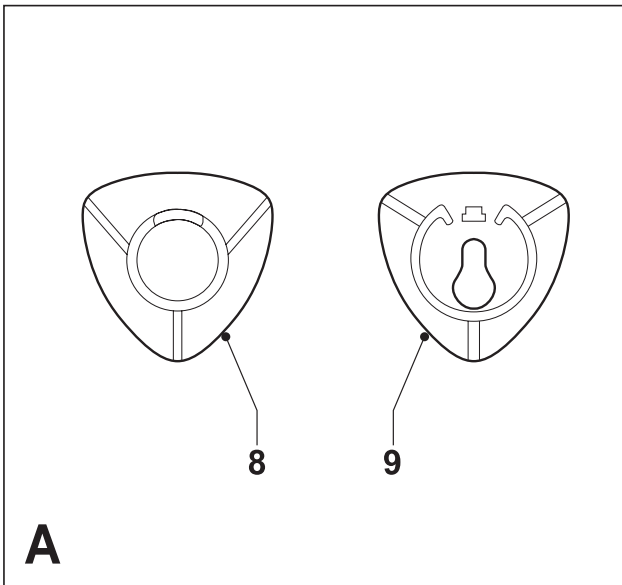
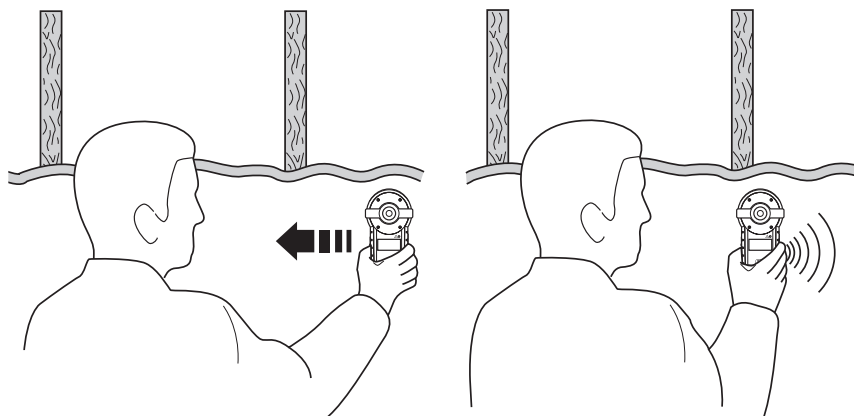


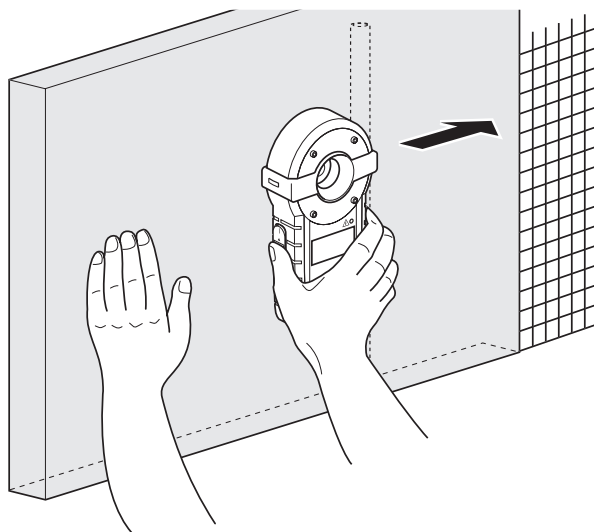


Upozornenie !
Určené pre domácich
majstrov.





F



G

Použitie výrobku

Tento prístroj Black & Decker je určený na projekciu laserových lúčov pri vykonávaní remeselníckych prác a na lokalizáciu drevených stĺpov, živých vodičov (230 V) a kovových potrubí ukrytých pod sadrokartónovými doskami. Tento výrobok je určený len na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

- **Varovanie!** Pri použití elektrického náradia napájaného batériou by mali byť vždy dodržované základné bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúcich, aby ste znížili riziko vzniku požiaru, riziko úniku z batérií, riziko úrazu elektrickým prúdom alebo iného poranenia.
- Pred použitím tohto výrobku si riadne preštudujte celý návod.
- Návod uschovajte pre prípad potreby do budúcnosti.

Udržujte poriadok na pracovisku

Neporiadok na pracovnom stole a preplnený pracovný priestor môžu viesť k vzniku úrazu.

Pracujte s ohľadom na okolité prostredie

Nevystavujte náradie dažďu. Nepracujte s náradím v podmienkach s vysokou vlhkosťou. Zaisťte si kvalitné osvetlenie pracovnej plochy. Nepoužívajte náradie na miestach, kde hrozí riziko vzniku požiaru alebo explózie, napríklad v blízkosti horľavých alebo výbušných kvapalín a plynov.

Chráňte náradie pred deťmi

Nedovoľte deťom, nepovolaným osobám alebo zvieratám, aby sa dostali do kontaktu s náradím alebo prírodným káblom. Všetci, okrem obsluhujúceho by sa mali zdržiavať mimo pracovného priestoru.

Nenakláňajte sa

Pri práci vždy udržiajte vhodný a pevný postoj.

Buďte pozorní

Stále sledujte, čo robíte. Sústreďte sa na prácu, premýšľajte. Náradie nepoužívajte, pokiaľ ste unavení.

Používajte vhodné náradie

Použitie tohto náradia je popísané v tomto návode.

Varovanie! Používanie prídavných zariadení, príslušenstva a vykonávanie iných úkonov než aké sú odporučené v návode, môže viesť k poraneniu osôb.

Kontrolujte poškodené časti

Pred každým použitím pozorne skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu náradia alebo prírodného kábla. Skontrolujte funkčnosť náradia. Pokiaľ je ktorákoľvek časť náradia chybná, alebo je poškodená, náradie nepoužívajte.

Uskladnenie náradia

Prístroj a batéria musia byť uskladnené na suchom mieste. Udržujte deti mimo dosahu prístroja.

Opravy

Toto náradie vyhovuje platným bezpečnostným predpisom. Opravy by mali byť vykonávané iba kvalifikovanými servisnými technikmi s použitím originálnych náhradných dielov; v ostatných prípadoch môže dôjsť k nebezpečnému ohrozeniu užívateľa.

Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa štandardných, nedobíjateľných batérií

- Nikdy sa zo žiadneho dôvodu nepokúšajte narušiť obal batérie.
- Neskladujte ich v priestoroch, kde môže teplota presiahnuť 40°C.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v kapitole "Ochrana životného prostredia". Nevhadzujte batérie do ohňa a nespálujte ich.
- Pri extrémnych podmienkach sa môže vyskytnúť únik kvapaliny z akumulátora. Ak zistíte na povrchu batérie prítomnosť kvapaliny, postupujte nasledovne:
 - Opatrne kvapalinu zotrite handričkou. Vyvarujte sa kontaktu kvapaliny s pokožkou.

Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa laserov



Prečítajte si starostlivo celý tento návod.



Tento výrobok nie je určený pre osoby mladšie ako 16 rokov.



Varovanie! Laserové zariadenie.



Nepozerajte sa do laserového lúča.



Nepozerajte sa priamo do laserového lúča pomocou optických prístrojov.



Vid' technické údaje o laserovom výrobku.

- Tento laserový prístroj zodpovedá triede 2 podľa normy EN 60825-1:1994+A1+A2. Laserovú diódu nenahradzujte diódou iného typu. Ak dôjde k poruche, zverte opravu prístroja autorizovanému servisu.
- Nepoužívajte laser za iným účelom, než je projekcia laserových lúčov.
- Vystavenie zraku pôsobeniu laserového lúča triedy 2 je považované za bezpečné len v prípade, že nepresiahne táto doba 0,25 sekundy. Reflexy očných viečok bežne poskytujú dostatočnú ochranu. Vo vzdialenosti väčšej než 1 m zodpovedá tento laser triede 1 a preto je považovaný za úplne bezpečný.
- Nikdy sa do laserového lúča nepozerajte zámerne a priamo.
- Na sledovanie laserového lúča nepoužívajte optické prístroje.
- Nenastavujte prístroj do takej výšky, aby mohol laserový lúč prechádzať cez osoby vo výške ich hláv.
- Nedovoľte deťom, aby sa približovali do blízkosti lasera.

Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa detektoru kovov

- Vezmite na vedomie, že potrubia a elektrické vedenie ukryté tesne pod povrchom môžu byť detekované ako kovy.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre detektory potrubí a vodičov

- Nepoužívajte tento prístroj na vyhľadanie striedavého napätia v neizolovaných, obnažených alebo voľných vodičoch.
- Nepoužívajte tento prístroj ako náhradu za voltmeter.
- Pamätajte na to, že tento prístroj nemusí vždy riadne detekovať všetky potrubia a vodiče. Nasledujúce podmienky môžu spôsobiť nepresné výsledky:
 - Nedostatočné nabitie batérie
 - Hrubé steny s tenkým potrubím alebo vodičmi
 - Veľmi hrubé steny
 - Veľmi hlboko uložené potrubie alebo vodiče
 - Steny pokryté kovom
 - Veľmi vysoká vlhkosť
 - Tienené káble
- Pred použitím vždy vyskúšajte prístroj na potrubí alebo vodičoch, ktorých presnú polohu poznáte.
- Ak si nie ste funkciou prístroja istí, kontaktujte dodávateľa.

Varovanie! Tento prístroj nedetektuje vodiče, ktoré sú izolované od napájacieho napätia, káble napájané jednosmerným prúdom alebo vodiče, ktoré sú súčasťou telefónnych alebo počítačových systémov. Ukryté vodiče (napríklad svetlá na stenách) nemusia byť rozoznané, ak je vypínač svetla v polohe vypnuté.

Varovanie! Tento prístroj nedetektuje potrubie, ktoré nie je vyrobené z kovových materiálov.

Popis

1. Hlavný vypínač (laser)
2. Hlavný vypínač (detektor trávov)
3. Volič režimu
4. LCD displej
5. Svetelný indikátor (detektor vodičov)
6. Držiak na stenu
7. Laserové štrbiny

Obr. A

8. Závesný čap
9. Úchyt na stenu pomocou otvoru

Montáž

Vloženie batérie (obr. B)

- Vyberte z prístroja kryt batérie (10).
- Vložte batérie do prístroja tak, aby polarita kontaktov zodpovedala uvedenému nákrešu.
- Kryt nasadte späť. Dbajte na to, aby kryt správne dosadol.

Montáž na stenu (obr. A & C)

Prístroj môže byť na stenu pripevnený pomocou jedného zo závesov (8 alebo 9).

Závesný čap

Pokiaľ chcete upevniť prístroj na stenu zo sadrokartónu alebo na stenu vyrobenú z iného mäkkého materiálu, použite závesný čap (8): Poloha laserovej čiary bude potom v rovine s miestom uchytenia závesného čapu.

- Odnímate ochrannú krytku (11) z čapu (12) a podľa uvedeného nákrešu ju uložte na držiak (obr. C).
- Závesný čap priložte na vhodné miesto a zatlačte ho priamo do steny.
- Prístroj upevnite zavesením držiaku (6) na závesný čap na stene.

Varovanie! Čap vložky je ostrý. Pracujte s ním veľmi opatrne. Ihneď po vybratí držiaka zo steny vráťte ochrannú krytku naspäť na čap.

Úchyt na stenu pomocou otvoru

Na iných než sadrokartónových povrchoch môže byť použitý držiak na stenu s otvorom tvaru kľúčovej dierky (9), kde skrutka prechádza týmto predvŕtaným otvorom. Poloha laserovej čiary bude potom v rovine s miestom uchytenia skrutky.

- Držiak zavesíte na skrutku uchytenú na vhodnom mieste v požadovanej výške.
- Prístroj upevnite zavesením držiaku (6) na závesný čap na stene.

Použitie

Použitie vyrovnávacej funkcie pomocou laserového lúča (obr. D & E)

- Pomocou vhodnej závesnej konzoly prístroj zavesíte na stenu.
- Nastavte spínač (1) do hornej polohy, aby došlo k zapnutiu prístroja.

Behom kalibrácie prístroja sa bude nakláňať a svietiť indikátor automatického vyrovnávania (13). Poznámka: laserové lúče budú zarovnané iba v prípade, ak nie je prístroj vychýlený o viac než 5° z vertikálnej polohy.

- Ak chcete prístroj vypnúť, zatlačte hlavný vypínač (1) nadol.

Voľba pracovného režimu (obr. D)

Pracovný režim je zobrazený na displeji (4).

- Na detekciu drevených trávov podľa potreby stlačte tlačidlo voliča režimu (3), až bude zvolená poloha 'STUD' (15).
- Na detekciu kovových trávov, potrubí, atď. podľa potreby stlačte tlačidlo voliča režimu (3), až bude zvolená poloha 'METAL' (16).

Použitie funkcie detektoru drevených trávov (obr. D & F)

Túto funkciu môžete použiť na vyhľadávanie drevených stĺpcov alebo nosníkov s hrúbkou až 19 mm, ktoré sú zakryté sadrokartónovými doskami.

- Zvoľte požadovaný pracovný režim.
- Umiestnite prístroj na stenu podľa uvedeného nákrešu.
- Držte stlačený hlavný vypínač (2).

Pri kalibrácii prístroja budú svietiť stĺpcové indikátory snímača (17) a raz zaznie zvukový signál. Po ukončení kalibrácie (18):

- Pomaly posúvajte prístroj v horizontálnom smere. Dbajte na to, aby nedochádzalo k nakláňaniu alebo k zdvíhaniu prístroja.
- Keď sa rozsvieti prvý stĺpec snímača (17), spomalte a posúvajte prístroj ďalej, pokiaľ nezaznie zvukový signál a nerozsvietia sa všetky stĺpce snímača.

Takto budete upozornení na polohu jednej hrany stĺpu alebo nosníka.

- Označte si otvorom v držiaku na stenu (6) polohu tohto bodu.
- Pohybujte s prístrojom ďalej, pokiaľ stĺpce snímača nezhasnú.
- Zatiaľčo držíte stále stlačený hlavný vypínač (2), pohybujte prístrojom v opačnom smere.
- Keď sa rozsvieti prvý stĺpec snímača (17), spomalte a posúvajte prístroj ďalej, pokiaľ nezaznie zvukový signál a nerozsvietia sa všetky stĺpce snímača.

Takto budete upozornení na polohu druhej hrany stĺpu alebo nosníka.

- Označte si otvorom v držiaku na stenu (6) polohu tohto bodu.

Stred sĺpa alebo nosníka sa nachádza medzi týmito dvoma značkami.

Použitie funkcie detektoru kovov (obr. D & F)

Túto funkciu môžete použiť na vyhľadávanie kovových stĺpov alebo nosníkov, ktoré sú zakryté sadrokartónovými doskami s hrúbkou až 25 mm. Tiež môžete pomocou tejto funkcie určiť, či sú stĺpy vyhladané v režime detekcie stĺpov kovové.

- Zvoľte požadovaný pracovný režim.
- Umiestnite prístroj na stenu podľa uvedeného nákresu.
- Držte stlačený hlavný vypínač (2).

Pri kalibrácii prístroja budú svietiť stĺpcové indikátory snímača (17) a raz zaznie zvukový signál. Po ukončení kalibrácie (18):

- Po povrchu steny pohybujte prístrojom pomaly a pokojne. Dbajte na to, aby nedochádzalo k nakláňaniu alebo k zdvíhaniu prístroja.
- Keď sa rozsvieti prvý stĺpec snímača (17), spomalte a posúvajte prístroj ďalej, pokiaľ nezaznie zvukový signál a nerozsvietia sa všetky stĺpce snímača.

Táto poloha označuje miesto, kde sa nachádza kovový objekt.

- Po ukončení detekcie pracovnej plochy zopakujte testovací postup, aby ste sa uistili o správnosti fungovania prístroja.

Použitie funkcie detektora vodičov (obr. G)

Túto funkciu môžete použiť na vyhľadávanie vodičov pod napätím, ktoré sú zakryté sadrokartónovými doskami s hrúbkou až 38 mm. Táto funkcia pracuje nepretržite vo všetkých režimoch detekcie prístroja.

Varovanie! Pred použitím otestujte prístroj na vodičoch pod striedavým napätím, ktorých polohu poznáte.

- Uistite sa, či sa v blízkosti skúmanej plochy alebo prístroja nenachádza iný zdroj striedavého napätia. Statický náboj môže ovplyvniť detekciu na oboch stranách vodiča, čo by viedlo k nepresnostiam pri detekcii.
- Držte stlačený hlavný vypínač (2).

Pri kalibrácii prístroja bude svietiť červená dióda (5) a raz zaznie zvukový signál. Po ukončení kalibrácie:

- Po skúmanom povrchu pohybujte prístrojom rôznymi smermi pomaly a plynule. Dbajte na to, aby nedochádzalo k nakláňaniu alebo k zdvíhaniu prístroja.

Hneď ako zdroj striedavého napätia lokalizujete, dióda (5) začne blikať.

- Po ukončení detekcie pracovnej plochy zopakujte testovací postup, aby ste sa uistili o správnosti fungovania prístroja.

Rady na optimálne použitie prístroja

Detekcia drevených trámov

- Kontrolujte skúmanú oblasť v pravidelných rozostupoch. Stĺpy alebo stropné trámy sú obvykle vo vzdialenostiach 400 alebo 600 mm od seba a sú široké 44 alebo 47 mm. Pokiaľ nájdete akýkoľvek objekt v ich tesnej blízkosti alebo objekt s odlišnou šírkou, nemusí ísť o stĺp alebo stropný trám.

Indikátor napätia batérie (obr. D)

Ak poklesne napätie batérie pod minimálnu hodnotu, na displeji sa objaví symbol nedostatočného nabitia batérie (19).

- Vymeňte batériu.

Ochrana životného prostredia



Triedenie odpadu. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Ak nebudete náradie Black & Decker ďalej používať alebo ak chcete náradie nahradiť novým, nelikvidujte toto náradie v bežnom komunálnom odpade. Odovzdajte výrobok do miestnej zberne triedeného odpadu.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne predpisy môžu upravovať spôsob likvidácie domácich elektrických spotrebičov v miestnych zberniciach alebo v mieste nákupu výrobku.

Po ukončení životnosti výrobkov Black & Decker poskytuje spoločnosť Black & Decker možnosť recyklácie týchto výrobkov. Ak chcete využiť túto službu, dopravte prosím Vaše nepotrebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastné náklady zaistia ich recykláciu a ekologické spracovanie.

Adresu najbližšieho značkového servisu nájdete u svojho značkového predajcu Black & Decker na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode. Prehľad autorizovaných servisov Black & Decker a rovnako ďalšie informácie týkajúce sa nášho popredajného servisu môžete nájsť tiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**

Batérie



Po ukončení ich životnosti ich zlikvidujte tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Podľa vyššie uvedeného postupu batérie vyberte.
- Umiestnite batérie do vhodného balenia, ktoré zaistí, aby nemohlo dôjsť ku skratovaniu ich kontaktov.
- Odovzdajte batérie do miestnej zberne odpadov.

Technické údaje

BDL230S		
Napätie zdroja	V	9
Veľkosť batérie		6LR61
Vlnová dĺžka	Nm	630-675
Trieda lasera		2
Výkon lasera	mW	< 2,2
Presnosť (pri 3 m)	mm	+/- 3
Prevádzková teplota	°C	0 - 40
Hmotnosť	kg	0,45

Prehlásenie o zhode



BDL230S

Spoločnosť Black & Decker prehlasuje, že tieto výrobky zodpovedajú nasledujúcim normám: 89/336/EEC, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Technický a vývojový
riaditeľ
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG, Veľká Británia
1-2-2006

Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku Black&Decker.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **2 ročnú záruku istoty**. Ak sa objavia akékoľvek materiálové, alebo výrobné chyby v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia prístroja, ručíme za ich bezplatné odstránenie, prípadne, podľa nášho uváženia, bezplatnú výmenu prístroja za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom Black & Decker a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk Black & Decker, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom Black & Decker.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Prístroj nevykazuje žiadne príčiny poškodenia spôsobené opotrebovaním.

Naviac servis Black & Decker poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava 3

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

02/2007

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00421 2 446 38 121,3
www.blackanddecker.sk
www.dewalt.sk
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

BAND SERVIS

Garbiarska 5
040 01 Košice
Tel.: 00421 55 623 31 55
bandserviske@zoznam.sk

BLACK & DECKER

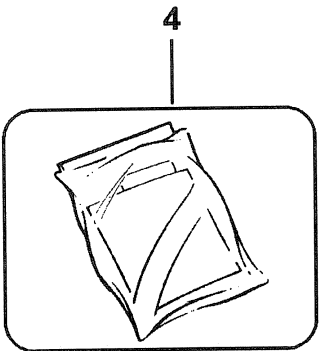
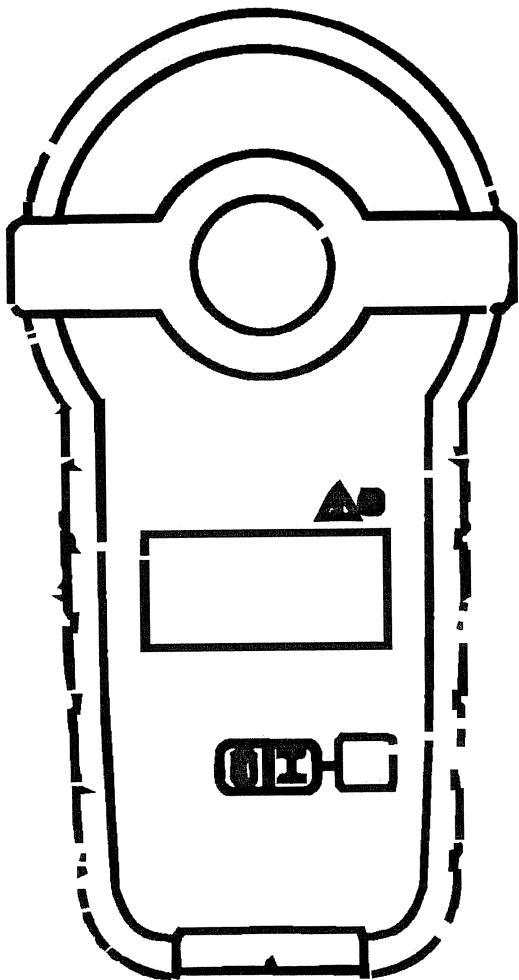
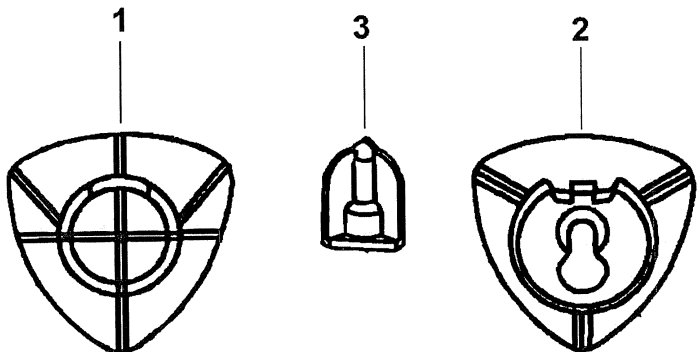
Kláštorského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika
Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6
Servis: 00420 2 444 03 247
www.blackanddecker.cz
www.dewalt.cz
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559



CZ

ZÁRUČNÍ LIST

PL

KARTA GWARANCYJNA

H

JÓTÁLLÁSI JEGY

SK

ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER®**

CZ

měsíců

H

hónap

24

PL

miesiące

SK

mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis